

140. Wł. Mickiewicz do J. I. Kraszewskiego 17 XII 1869 Rkp. BJ 6520 k. 152-153.

[k. 152r]

Paris, 17 déc[embre] 1869

11, rue Jacob

Cher Monsieur,

En revenant de mon voyage, j'ai trouvé tant de besogne arriérée que je respire à peine. Voilà pourquoi je ne vous annonce qu'aujourd'hui qu'une erreur a eu lieu dans notre compte. La facture que je vous ai laissée est parfaitement exacte, *ale dopisek mój fałszywy*. Vous vous rappelez que je n'ai eu la liste des vol[umes] remis par vous à Dobr[owski] qu'un couple d'heures avant mon départ. Dans ma précipitation, j'ai confondu les prix forts et les prix nets. La véritable position [k. 152v] des choses est la suivante. Le compte que je vous ai laissé, vous établissait débiteur de 889 fr[ancs], 10 cent[imes]. Vous avez remis à Dobr[owski] pour 540 fr[ancs] de livres seulement, ce qui fait que vous me devez 358 fr[ancs], 30 centimes. Vous m'obligeriez en me les envoyant. En mon absence, mon commis principal s'est trouvé gravement malade. J'avais consenti qu'il fût momentanément remplacé par un quelqu'un qui jouissait d'une si bonne réputation que jadis Bron[islas] avait répondu de lui à Woł[owski] pour une place au Crédit foncier. Eh bien, ce malheureux [k. 153r] a purement et simplement commis un vol à ma caisse, ce qui dérange l'équilibre de mes finances. Grâce à Dieu que le mal ne soit pas plus grand. Ce sont là les misères du commerce.

Je vous rappelle, cher Monsieur, votre promesse obligeante de voir dans les papiers de feu Trentowski s'il n'y a pas de lettres de mon père. Le 1^{er} vol[ume] des *Œuvres posthumes* paraîtra en février. Il y aura dans ce premier volume matière à une bien belle conférence. L'impression du III^e vol[ume] de Giller et du „Rocznik” se poursuivent. Nous attendons impatiemment en guise d'étrennes pour [k. 153v] 1870 votre feuille. Envoyez-moi un petit paquet de prospectus que je ferai distribuer ici parmi nos compatriotes. Br[onislas] tousse un peu trop sans quitter pour cela la plume. Il paraît que le pauvre Kruniewicz est toujours bien souffrant. Ici politiquement il semble qu'on soit dans des cajoleries avec la Russie, on refuse jusqu'à présent l'autorisation nécessaire pour de nouvelles conférences polonaises. Deux malheureux émigrés viennent d'être coffrés à Mazzas, non plus même comme soupçonnés de faux papiers russes (ce qui est déjà une assez laide histoire) mais pour un détournement d'instruments de chirurgie. Je vous serre affectueusement la main,

L[adislas] M[ickiewicz]